

# Le Réseau des Personnes Âgées des Villes Jumelées de l'UE

## Compte Rendu de la Conférence à Strasbourg

**28-29 Septembre 2011**  
Université de Strasbourg



Education and Culture DG

'Europe for Citizens' Programme

## **Le réseau des personnes âgées des villes jumelées de l'UE**

**Conférence à Strasbourg  
28 – 29 Septembre 2011**

### **Liste des Participants**

#### **Courbevoie**

Nicole Pernot  
Bérengère Bolzer  
Nathalie Bredemestre  
Sabrina Devavry  
Monique Dole  
Mireille Dumont  
Geneviève Henry  
Krystaline Lacroix  
Janine Martin  
Magdalena Mauchant  
Marie-Lise Moreau  
Michèle Trierwieler

#### **Enfield**

Irmlinde Adibe  
Felicity Cox  
Vivien Giladi  
Eleanor Hunter  
Lesley Jordan  
Hazel Kinsler  
Monty Meth  
Jean Mittins  
Jeff Rodin  
Marion Rodin  
Verena Sitkin  
John Tsangalakis  
Jackie Watts  
Tony Watts  
Christine Whetstone

#### **Gladbeck**

Bodo Dehmel  
Gabriele Holtkamp-Buchholz  
Holger Kosbab  
Rolf Klaus  
Martina Klemann  
Simon Klippert  
Rudolf Lach  
Brigitte Puschadel

Jürgen Schütz  
Klaus Trost  
Marlies Trost

## Le Projet

Le Projet UE des « Cinquante et Plus » avec les villes jumelles d'Enfield – Londres, Courbevoie – Paris, Halandri – Athènes, et Gladbeck – région de la Ruhr en Allemagne, est dirigé par un groupe de leurs habitants. Il existe déjà un réseau d'activités entre nos villes jumelles.

Nous avons touché des fonds du « Programme Citoyens Européens 2010 – 2012 » pour lancer notre projet. Le but est de créer un réseau de personnes de Cinquante et Plus qui influencera nos gouvernements au niveau local, national et européen sur tous les aspects des services Personnes Agées en Europe.

Chaque ville a mis en place un groupe de résidents du troisième âge. Ces groupes sont responsables et chargés de la création du projet et de sa suite dont leurs premières tâches étaient de fournir un profil de leurs communes<sup>1</sup>.

Avant, il n'existait aucun réseau « Troisième Âge » entre nos villes jumelles. Ce projet compte donc, chercher à créer ces liens par une série de conférences entre 2010 et 2012 où les groupes identifieront les problèmes qu'on partage puis chercheront à trouver des solutions.

## **Le Compte Rendu de la Conférence à Strasbourg**

Cette conférence était la deuxième réunion formelle des délégués des villes jumelées de l'UE. La première conférence à Courbevoie en octobre 2010 a identifié de nombreux aspects qui concernent nos personnes âgées dans les 4 villes jumelées.

A Strasbourg on s'était focalisé sur les 4 aspects suivants:

- La démence
- Les attaques cérébrales et la qualité des soins disponibles
- La prévention: la médecine préventive et comment éviter les chutes
- Comment augmenter l'influence des Seniors sur la Classe Politique et remettre en question les attitudes négatives qui existent envers les personnes âgées

En avril 2011 Courbevoie a accueilli, (et a largement subventionné), une réunion supplémentaire afin de préparer les sujets à traiter à Strasbourg. Quelques délégués de Courbevoie, d'Enfield et de Gladbeck y ont participées.

Pendant cette réunion la décision à été prise de ne pas comparer les écarts de revenus, de retraites et les allocations de nos citoyens respectifs, vu la complexité et le manque de ressources concernant ce sujet. Les délégués ont ajouté `Le Transport` comme sujet clé.

La traduction avait posé quelques problèmes à Courbevoie en 2010. La Conférence à Strasbourg a eu lieu à MISHA, l'Université de Strasbourg, dans une salle, équipée pour la traduction simultanée. Enfield et Gladbeck ont fourni les traductrices et les traducteurs.

A la conférence à Courbevoie, les quatre villes participantes allaient traiter chacune un sujet clé et faire une présentation. Malheureusement Halandri n'a pas pu participer à cause de la crise économique grecque. Alors les trois délégations ont pris en charge un ou deux sujets à débattre. Mais comme il s'est avéré que les services de santé et les services sociaux pour personnes âgées à Courbevoie méritaient et nécessitaient une analyse plus attentive, plus de temps à été accordé aux délégués français.

1. Une présentation Power Point. Le sujet a été exposé par un intervenant d'une des trois villes présentes.
2. Des documents supplémentaires ont été proposés par les deux autres villes.
3. Débat.

## **Séances**

**Séance 1 Le Transport** (Présentation Principale Intervenant : Hazel Kinsler – Enfield, Président de Séance : Nicole Pernet - Courbevoie)

**Séance 2 La Démence** (Présentation Principale Intervenant : Martina Klemann & Bodo Dehmel - Gladbeck, Président de Séance : Lesley Jordon - Enfield)

**Séance 3 Services Médicaux-Personnes Agées à Courbevoie** (Présentation Principale

Intervenant : Dr Michèle Trierwieler –Courbevoie, Président de Séance :  
Jackie Watts - Enfield)

**Séance 4 Les Problèmes Cérébraux et la Prévention Débat** (Président de Séance  
Christine Whetstone - Enfield)

**Présentation au Parlement Européen devant les trois parlementaires, suivi d'un  
débat** (Président de Séance : Jeff Rodin – Enfield)

**Séance 5 L'influence des Seniors sur la classe politique** : (Présentation Principale  
Intervenant : Jeff Rodin – Enfield, Président de Séance : Rudolf Lach - Gladbeck)

**Séance 6 Dernière Séance : un débat et une réflexion sur les projets à poursuivre  
pour la prochaine conférence à Enfield en mars 2012** : 9Président de Séance : Vivien  
Giladi – Enfield)

## **Séance 1 - Le Transport (Enfield)**

**Présentation Principale Intervenant : Hazel Kinsler, Enfield**

**Président de Séance : Nicole Pernet, Courbevoie**

Une présentation power point (traduit pour la Conférence).

Les réponses aux questions a démontré que l'accès aux buses à Londres était acceptable mais que l'accès aux stations de métro posait des problèmes pour les personnes âgées et handicapées dû a l'âge de la construction du réseau.

Gladbeck subit aussi les mêmes difficultés d'accès mais dispose d'une dipositive pour subventionner les frais de transport pour les retraités.

Courbevoie a des buses gratuits pour transporter leurs Seniors aux rendez-vous et aux courses.

Le Conseil Municipal d'Enfield contribue 8 million d'euros par an pour subventionner les transports.

Par la suite, on a discuté sur comment sauvegarder et répandre notre système de transport subventionné. On a constaté que l'on avait une influence politique par le lobbying de nos députés et de nos conseillers municipaux qui est plutôt efficace au Royaume Uni. Alors pour répandre cette concession sur un plan européen on demanderait à nos parlementaires européens de la prendre en considération.

Le bilan économique est très positif:

- Les récipients se déplacent davantage
- Ils dépensent plus
- Le contact avec la communauté augmente, ce qui a un impacte très positif sur la santé
- Une meilleure santé coûte forcement moins cher à chaque commune

## **Séance 2 - La Démence (Gladbeck )**

**Présentation Principale Intervenant** Martina Klemann, Assistante Sociale et Bodo Dehmel, Gladbeck

**Président de Séance :** Lesley Jordan, Enfield

Au début de la séance, Rolf Klaus, président d'une Association de Personnes Agées   Gladbeck a constaté que la démence pose le plus gros problème médical à Gladbeck.

La première intervenante a expliqué l'envergure de cette maladie à Gladbeck, en Allemagne et dans tout l'Europe.

Dans la ligue des pays européens, l'Allemagne a presque le taux le plus élevé de victimes de la démence.

Gladbeck compte avoir le plus grand nombre d'habitants âgés dans tout l'Allemagne donc, la démence est un problème majeur qui ne cesse d'augmenter.

Elle a explicité comment cette maladie frappe ses victimes et leurs familles et comment elle impacte les services sociaux de Gladbeck. Elle a parlé d'un diagnostic trop tardif qui n'arrive que quand la maladie est très avancée. Elle a donc fait appelle à un diagnostic plus rapide. Comme les victimes préfèrent être soignées à domicile, elle a évoqué les difficultés et les contraintes qui pèsent sur chaque famille.

Le deuxième interlocuteur a décrit la fonction de la Table Ronde de Gladbeck qui a été établie en 2009. Elle comprend les représentants des services sociaux, des personnes âgées et des 'self help groups'. Son but est l'intégration de tous les services dans le domaine de la démence; le développement de projets neufs; et l'organisation des événements publics.

Un projet important 'La Maison de Saint Barbara' a récemment vu le jour. La Maison de Saint Barbara propose un accueil pour 7 à 10 victimes de la démence et leur offre la plus grande autonomie possible pour le plus longtemps possible. Avec le soutien des soignants bénévoles et expérimentés les malades de la démence participent dans tous les aspects de la vie quotidienne, selon leurs possibilités.

Les services sociaux y participent aussi. Les places sont prises en charge à 50 % par des allocations et 50 % par les résidents.

La délégation allemande voudrait voir immerger un modèle de soins pour la démence, et la promotion d'un diagnostic rapide, et tous ceci dans un cadre législatif européen.

## **Réponses de Courbevoie**

Le Docteur Michèle Trierwieler a ajouté que, malgré le fait que la population française est plus jeune que celle de L'Allemagne la démence pose aussi de grands problèmes en France car il y a un million de victimes diagnostiquées. En 2009 le gouvernement a mis en place un protocole pour diagnostiquer la démence dès son début. Le Docteur Trierwieler en parlerait davantage pendant la troisième séance.

## **Réponses d'Enfield**

Vivien Giladi ( Over 50's Forum):

La Grande Bretagne doit apprendre et adopter le meilleur modèle existant. Elle a cité quelques faiblesses dans le système à Enfield mais a aussi explicité les quelques améliorations récentes dans les services de la démence. Le secteur bénévole et l'église jouent un rôle important dans le soutien des malades. Elle comptait présenter les modèles et les protocoles en place dans les autres pays, devant la classe politique britannique. Elle soutenait totalement la délégation allemande.

## Débat

A travers les questions posées, la diversité et l'approche des organisations dans le traitement de la démence dans les trois pays participants ont été clairement explicitées.

En Allemagne les services démence sont subventionnés par:

- l'état
- les assurances
- l'individu

Il y a toute une gamme de soutien, disponible 7j sur 7j. Un centre d'accueil de jour qui revient très cher. Comme les malades préfèrent rester chez eux, c'est la famille qui en prend la responsabilité avec le soutien de l'assistante sociale. C'est dur pour une famille qui s'occupe d'une victime de la démence. Alors pour aider ces familles, il faudrait créer un système de soins intégré. Il y a aussi une pénurie de centres d'accueil de jour. Les allemands sont obligés de contribuer à une assurance santé. Un diagnostic démence déclenche des allocations. Une victime de la démence peut toucher une allocation de 100 à 200 euros selon le revenu. La maison de la Sainte Barbara n'accepte que les malades au début de la démence. Ses résidents peuvent y demeurer jusqu'à la fin de leur vie.

La liste d'attente est longue. De tels projets sont en augmentation. Les centres sont construits par le secteur privé. Les frais sont payés à 50% par les allocations et à 50% par l'individu.

Gladbeck n'a pas de clinique de mémoire. Il y'en a une à 25 minutes de Gladbeck créée, sur un modèle britannique. Les hôpitaux à Gladbeck offrent les services neurologiques et depuis 2010 il existe les analyses mémoires.

1. Gladbeck souhaiterait améliorer la législation qui gouverne les droits des victimes de la démence et les droits de leurs familles.
2. Gladbeck souhaiterait arriver à un diagnostic en début de maladie.
3. Gladbeck souhaiterait avoir des services de réhabilitation et des services holistiques pour le bien être général.

Au Royaume Uni les soins de longue durée sont fournis de plus en plus par le secteur privé pour faire des bénéfices. Ceci pose des problèmes.

En France les services qui s'occupent de la maladie de la démence sont moins développés par rapport à l'Allemagne et les familles sont obligées de prendre en charge la responsabilité des soins elles-mêmes. Les soins à domicile c'est le modèle de préférence. Les fournisseurs de soins ne font pas de bénéfices. Les centres d'accueil de jour sont en hausse. Paris est doté de plus de centres que dans d'autres régions. Les centres acceptent entre 10 à 15 malades. Ils ouvrent entre 9h et 17h. Ils sont fermés le week-end. Les malades y vont entre 2 et 5 jours par semaine. Les centres sont subventionnés à moitié par des cotisations et à moitié par le secteur privé, ce qui comprend une contribution directe de la famille. Ils sont gérés au niveau du Ministère de la Santé. Courbevoie a une Clinique Mémoire et un centre d'accueil de jour.

En France, grâce à l'Association Alzheimer, (organisme national) qui a mis en valeur ce problème, le gouvernement a lancé 2 projets de renseignements et de soutien pour les victimes et pour leurs familles

Les délégués ont aussi parlé des médicaments disponibles aux malades. Des médicaments qui peuvent ralentir la maladie, mais pas la guérir!

Au Royaume Uni on a lancé une campagne pour la distribution de ce genre de médicaments, ce qui revient très cher. La disponibilité de ces médicaments en France a contribué à un diagnostic plus rapide (au début). Le Ministère de Santé finance cette catégorie de médicaments mais cherche un autre moyen de diminuer sa contribution.

En Allemagne la disponibilité des médicaments est proche de celui du système britannique.

Les trois délégations étaient d'accord pour poursuivre les objectifs suivants:

1. De réunir tous les services démence locaux (voir La Table Ronde de Gladbeck).
2. D'établir des services de soutien pour les familles et pour tous ceux qui se chargent de soigner ces malades.
3. La nécessité de faire valoir le besoin d'un diagnostic le plus tôt possible.
4. Le besoin d'exercer de la pression (venant des organismes spécialisés bénévoles) sur la classe politique.
5. Pour établir un niveau de soins paneuropéen. Ceci est à débattre avec nos députés européens à la conférence à Enfield.

### **Séance 3 - Les Attaques Cérébrales - Filière gériatrique à Courbevoie**

**Présentation Principale Intervenant :** Le docteur Michèle Trierwieler

**Présidente de Séance :** Jackie Watts, Enfield

Le docteur Trierwieler a présenté la voie gériatrique dans les trois établissements de Courbevoie avec une présentation power point.

#### **Ses Réponses aux Questions**

Docteur Trierwieler a décrit l'appartement simulateur réglable', utilisé pour évaluer les besoins individuels d'un patient comme s'il était chez lui. Cet 'appartement' peut être adapté afin de reproduire tous les cas de figures nécessaires à l'évaluation des difficultés que peuvent rencontrer un patient chez lui. Les personnes âgées n'ont donc plus besoin de se déplacer avant les modifications chez eux. Il y a une réunion mensuelle de la filière parce que le gériatre puisse planifier les soins spécialisés et adaptés.

## Séance 4 - Attaques Cérébrales et La Prévention

**Présentation Principale Intervenant** : Tony Watts & Vivien Giladi, Enfield

**Présidente de Séance** : Christine Whetstone, Enfield

A Enfield le taux de mortalité suite à une attaque cérébrale est de 43 sur 100 000. Avec une vie plus saine ce chiffre diminuerait. Pour chaque livre sterling dépensée sur la promotion de la bonne santé on économise £1.20 sur les frais médicaux.

'The Enfield Over 50's Forum' joue un rôle important dans la campagne pour une vie plus saine. Tous les renseignements dans le document en français ont été présentés à la conférence à Strasbourg.

### Questions et Réponses

'The Over 50s Forum' organise des événements comme, 'La Journée consacrée à la Prévention des Chutes', avec la participation de 200 membres du Forum. L'événement est affiché dans le bulletin bimensuel du 'Over 50s Forum'. Le bulletin est envoyé par la poste à tous les adhérents du forum. Les renseignements sont envoyés aussi par e-mail, ainsi que le programme des sorties, de repas et de voyages. Parmi nous, des experts en matières de la retraite, les impôts et la législation offrent gratuitement des conseils et renseignements. Nous affichons aussi toute une gamme d'activités culturelles. Nous moyens de communiquer et d'informer nos adhérents ce sont avérés plutôt efficaces. Aussi nous organisons des campagnes pour une retraite plus juste. 70 associations sont affiliées au 'Forum Over 50s'.

A Gladbeck aussi, les personnes âgées peuvent bénéficier des cours de 'fitness'.

Vivien Giladi a fait part des énormes améliorations dans la prise en charge des attaques cérébrales avec désormais 8 cliniques spécialisées d'une haute qualité, ouvertes 24h/24h pour l'ensemble de l'agglomération londonienne. Les victimes vont directement aux cliniques, pas aux urgences! 72 heures plus tard les malades de notre commune sont réparties dans une clinique spécialisée près de chez eux à Enfield.

On peut toujours s'améliorer, surtout dans la prévention des problèmes de santé liés au tabac et à l'obésité. Le médecin généraliste devrait avoir un rôle plus important dans la médecine préventive et savoir diagnostiquer les minis attaques cérébrales.

Gladbeck à sa clinique spécialisée dans les problèmes neurologique, au sein de l'hôpital, ainsi qu'une autre clinique spécialisée. Mais il n'existe pas assez de soutien dans les jours et les semaines suivant l'attaque. Il y a un manque de services de réhabilitation. Les assurances ne prennent pas en charge la kinésithérapeute!

Enfield subit le même problème! Un manque de service de réhabilitation. Parmi nos généralistes il y en a qui surveillent les progrès de cette maladie mais pas toujours. Chez les hommes antillais les cas de problèmes cérébraux est deux fois plus élevé. A Enfield, on a des difficultés à faire participer la population minoritaire dans les programmes de prévention.

Gladbeck constate ces mêmes difficultés malgré la mise en place de traducteurs. Aussi, leurs médecins n'ont pas tous été formés à faire un diagnostic rapide lorsqu'ils sont

confrontés par une attaque cérébrale ou la démence. Les malades et leurs familles n'ont pas suffisamment de renseignements.

### **Séance au Parlement Européen - Questions et Débat**

Avant le rendez-vous avec les députés, chaque délégation s'était réunie la veille de la visite au parlement pour choisir les sujets à débattre. Par la suite les représentants de chaque délégation ce sont réunis pour rédiger une liste de questions.

**Députés:** Kinga Goncz, Hongroie, Jean Lambert, R.U, Claude Moraes, R.U.

**Président de Séance :** Jeff Rodin, Enfield.

Kinga a accueilli les villes jumelées. Elle nous a informé que le groupe de parlementaires internationaux sur `Active Ageing` était le groupe le plus important à travers tous les partis politiques.

#### **Les Objectifs:**

1. La promotion d'une bonne santé.
2. Mener une vie active après la retraite.
3. La participation dans la vie de la commune et dans la politique.
4. L'exercice et le régime
5. La considération d'un cadre européen au niveau des services sociaux.

#### **En Europe, nous sommes 150 million de personnes au dessus de 50 ans!**

Les états membres sont responsables de fournir et gérer leur système de santé. Le parlement européen n'a aucun pouvoir législatif dans cette domaine. Cependant il joue un rôle triple dans les services sociaux de surveillance; recherche; et de comparaison. Ceci est une forte motivation en ce qui concerne les états membres d'améliorer leur provision. Il existe déjà des initiatives sur le plan de la discrimination contre les personnes âgées concernant l'accès aux transports publics, et les transports publics subventionnés.

#### **Questions posés au parlementaire Mme Goncz**

Mme Pernot de Courbevoie a interrogé Mme Goncz sur la possibilité d'une aide financière pendant l'année de 'l'Active Ageing' pour la promotion de la bonne santé.

#### **Réponse.**

Non, le rôle de l'UE pendant 2012, l'année de 'Active Ageing' est de sensibiliser et d'exercer une pression sur les gouvernements de l'union. Kinga Goncz à dû partir. Claude Moraes allait la renseigner davantage.

#### **Jean Lambert - parlementaire**

La Commission Européenne a essayé d'augmenter la législation sur l'emploi des personnes âgées pour comprendre leur pouvoir d'achat et faciliter leur accès aux administrations.

La législation sur l'incapacité pose couramment des problèmes au niveau des pays individus, donc l'augmentation de toute législation reste bloquée au niveau du Conseil.

Jean s'est adressé à la délégation allemande pour demander qu'ils exercent de la pression sur leur parlementaires car c'est l'Allemagne qui fait ralentir les progrès. Il n'existe pas de conventions européennes antidiscriminatoires sur les droits des personnes âgées avec des incapacités.

### Questions

La délégation allemande a demandé aux parlementaires d'établir une définition européenne des stades de la démence, et de reconnaître ses 3 étapes. Puis ils voulaient être renseignés sur les projets prévus.

### Réponses de Jean Lambert.

- a. L'UE reconnaît la nécessité d'un protocole coordonné
- b. Entre l'UE et l'Association Européenne d'Alzheimer il existe de forts liens sur le plan de renseignements et de recherches
- c. Une définition définitive de la démence sortira des recherches actuelles

### Il y a plusieurs aspects du planning qui sort de l'U.E:

1. La prévention
2. La coordination des recherches - L'UE a déjà dépensé 173 million d'euros
3. Le partage des meilleurs emboutissements.
4. Les droits de ceux qui sont atteints
5. L'autonomie

Tous ces fils mèneront à un traitement plus efficace.

### Réponse: Claude Moraes a déclaré que...

La démence est une urgence médicale qui va frapper environ 20 million citoyens vers 2050. Dans nos 3 pays les compagnies pharmaceutiques sont très puissantes. L'UE espère les persuader d'investir leurs énormes bénéfices dans les recherches 'démence pour le bien être public'.

### Question: Monty Meth d'Enfield.

Les fonds pour les recherches, comment sont-ils distribués?

### Réponse:

Les fonds sont distribués dans les facultés européennes qui font les recherches. Ces recherches sont subventionnées à moitié par l'UE et l'autre moitié vient des grandes sociétés pharmaceutiques qui cherchent de nouveaux médicaments pour le traitement de la démence.

### Question: Monty Meth d'Enfield.

Il a demandé aux parlementaires d'exercer de la pression sur les états membres pour qu'ils nomment un ministre pour les personnes âgées. Ceci existe déjà en France et en Allemagne. Dans plusieurs états membres, comme le Royaume Uni, cette fonction n'existe pas. Aussi, il a fait appel aux états membres de créer 'un champion' pour représenter les personnes âgées au niveau des conseils municipaux.

Comment avancer notre projet pendant l'année 'Active Ageing'?

Réponse:

Claude Moraes ne voulait pas gaspiller l'occasion de l'année 'Active Ageing'. Notre projet offre l'occasion de contribuer et de participer.

Le Commissionner est sensible à l'importance de 2012 et a sollicité un budget pour financer certains projets pendant l'année 'Active Ageing'.

Réponse:

Jean Lambert et Claude Moraes étaient d'accord pour faire une demande pour un financement des projets 'Active Ageing' avec des moyens politiques. Pendant les semaines à venir, ils espèrent gagner le soutien du Ministère. Puis les délégations ont invité les 2 parlementaires à assister à la conférence qui aura lieu à Enfield en 2012. Ils ont accepté.

La séance au parlement n'était qu'en anglais dû au manque d'installations adaptées. Les français ont occupé un coin de la salle avec leurs interprètes. Les Allemands, un autre coin avec les leurs.

Pas idéale!

## **Séance 5 : L'influence des Seniors sur la classe politique**

**Présentation Principale Intervenant :** Jeff Rodin, Enfield

**Présidente de Séance :** Rudolph Lach de La Comité de Personnes Agées de Gladbeck

Jeff Rodin, ancien chef du Conseil Municipal d'Enfield, a présenté le profil d'Enfield, (ceci était déjà traduit dans le dossier). Puis Il a expliqué comment les personnes âgées contribuent et participent dans la vie de notre commune. Il a accentué:

- Le rôle du 'Over 50s Forum' 'Making Grey Power Count' une référence qui signifie que 'les cheveux gris', dont les personnes âgées, peuvent exercer un pouvoir et avoir de l'influence.
- La défense des droits des personnes âgées dans notre système de santé, The National Health Service
- La campagne pour établir les soins résidentiels de longue durée.
- La retraite. Un regard sur les changements prévus

- Le logement. Les personnes âgées qui bloquent l'accès au logement des familles nombreuses

### Voici les quelques projets dans lesquels le Forum s'implique.

Le Présidentd 'Over 50s Forum', Monty Meth a beaucoup lutté pour le droit à l'emploi après l'âge de la retraite, ainsi que les activités culturelles et physiques subventionnées; aussi, comment sensibiliser les personnes âgées à éviter des chutes; les dangers du tabac; les maladies cardiaques, enfin tous ce qui peut dégrader la qualité de vie des personnes âgées!

Le Forum collabore avec plusieurs organismes pour le bien-être des personnes âgées et pour exercer de l'influence sur la classe politique chez nous et en Europe.

### Réponses de Gladbeck et de Courbevoie

Les changements démographiques et structurales qui concernent la vieillesse, se révèlent surtout au niveau de la municipalité. Donc les municipalités sont bien informées de la nécessité d'établir un encadrement politique qui s'engagera auprès de cette tranche d'âge de citoyens.

L'Allemagne a déjà mis en place des comités de représentants de personnes âgées qui renseignent et conseillent le Conseil Municipal. Selon le Bureau de Statistiques à Berlin, il en existe plus de 700. Ces Comités exercent des pouvoirs importants. Ils ont même le droit de prendre des décisions en ce qui concerne les personnes âgées. Gladbeck a établi ce système il y a déjà 30 ans. Les représentants, élus parmi ses seniors travaillent en partenariat avec les conseillers municipaux sur les projets déjà identifiés.

### Voilà 2 réussites récentes:

1. La campagne pour le renouvellement de la gare de Gladbeck, maintenant plus accessible aux personnes âgées et aux personnes handicapées.
2. Un comité a réussi à bloquer la fermeture du service d'urgence chez les médecins généralistes.

Ces comités opèrent avec tous les partis politiques confondus.

Les Seniors à Gladbeck ont leurs représentants dans:

- a. Le Comité de Soins Sociaux.
- b. Les Affaires Culturelles.
- c. Le Planning Municipal et Les Sports et Loisirs.

Ils ont comme objectifs :

- De faire la publicité pour la reconnaissance des droits des personnes âgées.
- L'anti-discrimination
- Le soutien pour les activités intergénérationnelles
- L'intégration de tout ci-dessus dans les comités municipaux.

Et pour terminer leur slogan...`Si c'est bien pour les personnes âgées c'est bien pour les jeunes aussi!

Mme Pernot de Courbevoie.

Elle a ajouté qu'à Courbevoie aussi, les personnes âgées exercent une influence politique et que sa commune investit énormément dans le bien-être de ce groupe. Des sorties, des événements sociaux et des activités bénévoles sont organisés. Ce qu'elle voulait savoir c'était comment intégrer toutes ces associations individuelles pour créer un seul organisme comme 'The Over 50s Forum à Enfield'. Par Exemple, en ce qui concerne les moyens de communication ainsi que la gouvernance etc.

### **Les Questions et Le Débat:**

La Conférence s'est intéressée aux trois thèmes suivants :

1. Le Forum à Enfield
2. Les Campagnes au niveau municipal.
3. Le prix de Chauffage au Royaume Uni.

#### 1. Le Forum à Enfield.

A Enfield c'est, surtout la participation elle-même dans les activités du Forum qui fait le plus grand bien aux Seniors. A travers nos campagnes, Le Forum a négocié un tarif réduit dans des centres de sports et de loisirs à Enfield. Le Forum représente et reflète les intérêts de ses seniors à tous les niveaux:

- La Communication, un aspect clé.
- La distribution, bimensuel d'un bulletin à tout le monde avec une liste d'activités, sorties, événements, meetings et articles. Ce bulletin renseigne, sensibilise, motive et mobilise. Donc, la classe politique est obligée de prêter une grande attention. Notre participation est plus importante que celle de tous les partis politiques dans Enfield.

#### Ensemble et organisé...on réussit!

Sa réussite est due aux talents et aux dons de ses seniors qui rapportent au Forum les connaissances et les compétences de leurs anciennes activités professionnelles.

#### 2. Campagnes Locales.

Gladbeck a constaté que certaines campagnes méritent une ouverture nationale ou européenne. Enfield a répondu qu'il faut gagner d'abord le soutien de nos élus locaux. Au niveau national nous avons 2 organismes importants.

- a. Age UK
- b. National Pensioners Convention.

A Enfield le Forum se concentre sur les problèmes locaux.

### 3. Le Prix du Chauffage.

Au Royaume Uni le prix du chauffage est très cher, surtout pour le gaz. La définition de la phrase `Fuel Poverty` c'est une dépense qui dépasse plus de 10% du revenu sur les frais de chauffage. Chaque hiver donc, il y'a des seniors qui meurent de froid à cause de 'Fuel Poverty' et Enfield a demandé aux villes jumelles comment cela se passait chez eux.

La France et L'Allemagne opèrent un système de subventions et d'allocations et ne subissent pas ce taux hivernal. Il existe aussi au R.U un système d'allocations chauffage mais certains citoyens sont ou trop fiers pour en profiter ou simplement pas informés. Les délégués à Enfield ont décidé de présenter ces comparaisons devant nos élus.

En France, l'EDF et l'GDF sont obligés d'offrir un tarif réduit aux personnes âgées et ils n'ont pas le droit de couper l'électricité pendant les mois d'hiver. On a posé la question, si les britanniques subventionnaient les français car les compagnies françaises fournissent le chauffage en Angleterre grâce aux privatisations pendant les années 80?!

Les délégués de Gladbeck étaient tellement choqués qu'ils voulaient faire part de cette situation désastreuse devant le parlement européen.

Pour terminer Enfield a rappeler aux délégués que la comparaison des retraites n'a pas encore été traitée

### **Séance 6 Débat - Une Planning - Le Prochain Pas**

**Présidente de Séance:** Vivien Giladi, Enfield.

La conférence a réussi à poser 3 questions clés aux 3 parlementaires pendant la visite au Parlement Européen. Les parlementaires s'étaient engagés à soulever ces questions lors d'une séance parlementaire.

Aussi que chaque pays européen crée un ministère pour représenter les besoins des personnes âgées. (La France et L'Allemagne en ont déjà)

Gladbeck a remercié tous ceux qui avaient participé à la conférence. La dernière conférence aura lieu à Enfield du 6 au 8 mars. Les délégués se sont rappelés de leur promesse d'exercer de la pression sur leurs propres MEPs et Députés de la part des seniors à l'encontre de la discrimination envers les personnes âgées.

#### La Suite:

- Claude Moraes et Jean Lambert ont accepté l'invitation d'assister à la conférence à Enfield.
- Le Docteur Trierwieler de Courbevoie a été aussi invitée.
- Sans avoir pris une décision, on a évoqué une invitation à l'Association Alzheimer à la conférence.

L'année 2012, est l'année de: `The European Year of Active Ageing`

C'est donc le bon moment pour envoyer ce rapport au 'Commissionner Britannique, Mr Laslow' de l'inviter avec les 3 parlementaires d'Enfield à la conférence, ainsi que de l'inviter à animer l'ouverture de la conférence. On a suggéré de contacter aussi Le groupe 'International Ageing' à propos de la conférence.

Gladbeck voulait être renseigné, par e-mail, sur les services sociaux et les allocations disponibles dans les pays des deux autres délégations. Ces comparaisons pourraient être un moyen d'exercer de la pression sur la classe politique chez nous en ce qui concerne le prix du chauffage et la mortalité en hiver chez les seniors britanniques, malgré la possibilité d'une allocation chauffage 'winter fuel allowance' qui s'avère insuffisante! Courbevoie s'est engagée à envoyer à Enfield des renseignements sur leurs allocations chauffage.

La dernière conférence du projet aura lieu le 6 – 8 mars 2012 à Enfield. Jean Lambert et Claude Moraes seront présents.

**Fin de la Conférence**